

LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

JUN 19 1987

5th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

5^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

82

BILL

PROJET DE LOI

AN ACT TO AMEND THE
DAIRY PRODUCTS ACT

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES PRODUITS LAITIERS

HON. HAZEN MYERS

L'HON. HAZEN MYERS

EXPLANATORY NOTES

Section 1

Provision is made for the Commission to impose terms and conditions on licences or permits.

Section 2

The regulation-making authority of the Commission is expanded.

NOTES EXPLICATIVES

Article 1

Des dispositions viennent permettre à la Commission d'imposer des modalités et conditions pour des licences et permis.

Article 2

Le pouvoir d'établir des règlements de la Commission est étendu.

**An Act to Amend the
Dairy Products Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *The Dairy Products Act, chapter D-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding after section 9 the following:*

9.1 A licence or permit issued by the Commission may be made subject to such terms and conditions as the Commission considers appropriate.

2 *Section 30 of the Act is amended by adding after paragraph (a) the following:*

(a.1) respecting the imposition on and collection from a producer-supplier of penalties where any milk supplied by the producer-supplier fails to comply with the standards of quality for such milk prescribed by the regulations or is produced on premises or with equipment that fails to comply with the regulations and, without limiting the generality of the foregoing, where such milk

(i) contains any substance prohibited by the regulations,

**Loi modifiant la Loi
sur les produits laitiers**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète

1 *La Loi sur les produits laitiers, chapitre D-2 des Lois révisées de 1973, est modifiée par l'adjonction après l'article 9 de ce qui suit:*

9.1 Une licence ou un permis délivré par la Commission peut être délivré sous réserve des modalités et conditions jugées appropriées par la Commission.

2 *L'article 30 de la Loi est modifié par l'adjonction après l'alinéa a) de ce qui suit:*

a.1) concernant l'imposition de pénalités à un producteur-fournisseur et la perception de ces pénalités de la part du producteur-fournisseur lorsque du lait fourni par le producteur-fournisseur n'est pas conforme aux normes de qualité de ce lait prescrites par règlements ou qu'il est produit dans des locaux ou avec un équipement qui n'est pas conforme aux règlements et, sans restreindre la portée de ce qui précède, lorsque ce lait

(i) contient une substance interdite par les règlements,

(ii) contains a substance in excess of the amount permitted by the regulations, or

(iii) has a substance removed from it contrary to the regulations,

(a.2) respecting the terms and conditions under which the penalties referred to in paragraph (a.1) are payable, the amount of the penalties, the method by which the penalties are calculated, the times at which the penalties are payable, to whom the penalties are payable and how the penalties are to be used,

(ii) contient une substance excédant le montant permis par règlements, ou

(iii) est tel qu'une substance en a été extraite contrairement aux règlements

a.2) concernant les modalités et conditions en vertu desquelles les pénalités visées à l'alinéa a.1) sont payables, le montant des pénalités, la méthode selon laquelle les pénalités sont calculées, les époques auxquelles les pénalités sont payables, les personnes à qui les pénalités doivent être payées et la manière d'utiliser les pénalités,

5th Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

BILL

AN ACT TO AMEND THE
DAIRY PRODUCTS ACT

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

HON. HAZEN MYERS

5^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
36 Elizabeth II, 1987

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES PRODUITS LAITIERS

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

L'HON. HAZEN MYERS
